

498108-2026 - Wettbewerb

Tschechien – Transformatoren – CE TKV - MODERNIZACE SYSTÉMU 22 kV, 110 kV

OJ S 137/2026 20/07/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Lieferleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Veolia Energie ČR, a.s.

E-Mail: bojkova@naddat.com

Rechtsform des Erwerbers: Organisation mit besonderen oder ausschließlichen Rechten

Tätigkeit des Auftraggebers: Erzeugung, Fortleitung oder Abgabe von Gas oder Wärme

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: CE TKV - MODERNIZACE SYSTÉMU 22 kV, 110 kV

Beschreibung: Předmět veřejné zakázky zahrnuje soubor plnění, jehož cílem je úprava připojení k distribuční soustavě podle požadavků společnosti ČEZ Distribuce, a.s., zejména (i) výměna stávajícího olejového transformátoru T4 (50 MVA, 110/22 kV) za nový, výkonnější transformátor o výkonu 63 MVA, (ii) úpravy na linkách 110 kV včetně výměny indukčních kombinovaných měřících transformátorů za nové a včetně instalace nových distančních ochran a nových rozvaděčů pro fakturační a bilanční měření, (iii) rekonstrukce v rozvodně 22 kV včetně úpravy vývodů transformátorů v kobkách, instalace nových elektrických ochran a analyzátorů kvality sítě a zesílení proudového zatížení stávajícího transformátoru T4, a (iv) úprava řídicího a regulačního systému včetně napojení nových komponent do stávajícího řídicího systému rozvodem, zajištění vizualizace a doplnění automatického přepínání odboček transformátorů pro plynulou regulaci napětí. Plnění bude realizováno metodou Design & Build. Veřejná zakázka je jedním z plnění v rámci komplexního projektu dekarbonizace teplárny Karviná.

Kennung des Verfahrens: 25a8b379-4ce8-4c88-9a12-4666674487ed

Interne Kennung: 2612-0004-07A

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 31170000 Transformatoren

Zusätzliche Einstufung (cpv): 51111300 Installation von Transformatoren, 45317200

Elektroinstallationsarbeiten für Transformatoren

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Moravskoslezský kraj (CZ080)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Teplárna Karviná, 735 06 Karviná 6, Svobody 5

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: CE TKV - MODERNIZACE SYSTÉMU 22 kV, 110 kV

Beschreibung: Předmět veřejné zakázky zahrnuje soubor plnění, jehož cílem je úprava připojení k distribuční soustavě podle požadavků společnosti ČEZ Distribuce, a.s., zejména (i) výměna stávajícího olejového transformátoru T4 (50 MVA, 110/22 kV) za nový, výkonnější transformátor o výkonu 63 MVA, (ii) úpravy na linkách 110 kV včetně výměny indukčních kombinovaných měřících transformátorů za nové a včetně instalace nových distančních ochran a nových rozvaděčů pro fakturační a bilanční měření, (iii) rekonstrukce v rozvodně 22 kV včetně úpravy vývodů transformátorů v kobkách, instalace nových elektrických ochran a analyzátorů kvality sítě a zesílení proudového zatížení stávajícího transformátoru T4, a (iv) úprava řídicího a regulačního systému včetně napojení nových komponent do stávajícího řídicího systému rozvodem, zajištění vizualizace a doplnění automatického přepínání odboček transformátorů pro plynulou regulaci napětí. Plnění bude realizováno metodou Design & Build. Veřejná zakázka je jedním z plnění v rámci komplexního projektu dekarbonizace teplárny Karviná.

Interne Kennung: 2612-0004-07A

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 31170000 Transformatoren

Zusätzliche Einstufung (cpv): 51111300 Installation von Transformatoren, 45317200

Elektroinstallationsarbeiten für Transformatoren

Optionen:

Beschreibung der Optionen: viz návrh smlouvy o dílo

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Moravskoslezský kraj (CZ080)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Teplárna Karviná, 735 06 Karviná 6, Svobody 5

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 31/12/2026

Enddatum der Laufzeit: 30/09/2028

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt
Beschreibung: Veřejná zakázka je součástí projektu dekarbonizace lokality Teplárna Karviná. Toto investiční opatření přispěje k omezení znečišťování ovzduší výrobní činností zadavatele.
Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: nabídková cena v Kč bez DPH

Beschreibung: Zadavatel stanovuje jediné kritérium ekonomické výhodnosti nabídky – nabídkovou cenu v Kč bez DPH. Hodnocena bude nabídková cena uvedená v Krycím listu Nabídky. Jako ekonomicky nejvýhodnější bude hodnocena Nabídka s nejnižší nabídkovou cenou v Kč bez DPH. Ostatní Nabídky budou seřazeny vzestupně podle výše nabídkové ceny v Kč bez DPH.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://tenderarena.cz/profilu/vecr>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.tenderarena.cz>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können:

Tschechisch, Slowakisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: zadavatel požaduje složit ve lhůtě pro podání nabídek jistotu ve smyslu § 41 zákona, a to ve výši 800 000 Kč

Frist für den Eingang der Angebote: 19/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 4 Monate

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: standardní podmínky plnění veřejné zakázky viz zadavatelem předepsaný návrh smlouvy v rámci zadávací dokumentace - náhrada škody viz čl. 12 smlouvy, práva duševního vlastnictví viz čl. 17 smlouvy

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Zadavatel předpokládá čerpání prostředků z programu podpory HEAT – HEAT č. 1/2022 Modernizace soustav zásobování tepelnou energií. Název projektu:

Dekarbonizace Teplárny Karviná - část Multipalivový kotel s KVET a Plynový teplárenský zdroj s KVET. Registrační číslo: 7220100026. Platební podmínky jsou uvedeny v čl. 4 zadavatelem předepsaného návrhu smlouvy o dílo.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informationen über die Überprüfungsfristen: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítl nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o

řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: naddat s.r.o.

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: naddat s.r.o.

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Veolia Energie ČR, a.s.
Registrierungsnummer: 45193410
Postanschrift: 28. října 3337
Stadt: Ostrava
Postleitzahl: 70200
Land, Gliederung (NUTS): Moravskoslezský kraj (CZ080)
Land: Tschechien
Kontaktperson: Mgr. Anna Bojková
E-Mail: bojkova@naddat.com
Telefon: +420 737638436
Profil des Erwerbers: <https://tenderarena.cz/profil/vecr>
Rollen dieser Organisation:
Beschaffer

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže
Registrierungsnummer: 65349423
Postanschrift: třída Kpt. Jaroše 1926/7
Stadt: Brno
Postleitzahl: 60200
Land, Gliederung (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)
Land: Tschechien
E-Mail: posta@uohs.cz
Telefon: +420 542167111
Internetadresse: <https://uohs.gov.cz>
Rollen dieser Organisation:
Überprüfungsstelle
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: naddat s.r.o.
Registrierungsnummer: 07724551
Postanschrift: Stodolní 1785/31
Stadt: Ostrava - Moravská Ostrava

Postleitzahl: 70200

Land, Gliederung (NUTS): Moravskoslezský kraj (CZ080)

Land: Tschechien

Kontaktperson: Mgr. Anna Bojková

E-Mail: bojkova@naddat.com

Telefon: +420 737638436

Rollen dieser Organisation:

Beschaffungsdienstleister

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

452896-2026

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0001

Beschreibung der Änderungen: Změna konce lhůty pro podání nabídek z 3.8.2026 10:00 hod. na 19.8.2026 10:00 hod.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 16/07/2026

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: f9be3348-3d90-4ec5-b989-dfb8bbaccb91 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 17

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 16/07/2026 15:29:53 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Tschechisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 498108-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 137/2026

Datum der Veröffentlichung: 20/07/2026